



SAN GABRIEL UNIFIED SCHOOL DISTRICT

"Our Children's Future is our Mission"

408 JUNIPERO SERRA DRIVE • SAN GABRIEL, CALIFORNIA 91776
(626) 451-5400 • FAX (626) 451-5494 • www.sgusd.k12.ca.us

GOVERNING BOARD

CHERYL A. SHELLHART, *President* • **DR. GARY THOMAS SCOTT**, *Vice President*
ROCHELLE KATE HAAS, *Clerk* • **ANDREW L. AMMON**, *Member* • **CRISTINA ALVARADO**, *Member*

Estimado padre o tutor:

Esta primavera, estudiantes en los grados tres a ocho participaron en la Evaluación de Desempeño y Progreso Estudiantil de California, o CAASPP.

Su hijo/a tomó los siguientes exámenes, según su nivel de grado:

- Evaluaciones sumativas Smarter Balanced de lenguaje y letraescritura en inglés (ELA por sus siglas en inglés) y matemáticas en los grados tercero a octavo
- Prueba de Ciencias de California (CAST por sus siglas en inglés) en los grados cinco y ocho

Ahora se puede acceder electrónicamente al reporte de resultados de su hijo/a a través del portal de padres de Aeries. Para recuperar el reporte de su hijo/a, siga los pasos a continuación:

- 1) Inicie sesión en su cuenta del portal de padres Aeries. Se puede acceder al portal de padres desde el sitio web del Distrito (<https://www.sgusd.k12.ca.us/>) en la pestaña "For Parents" (Para padres). Si no conoce su información de inicio de sesión, comuníquese con la escuela de su hijo/a.
- 2) En el portal, coloque el ratón en la pestaña "Test Scores" (Reportes de pruebas) y luego elija "State Test Scores Reports" (Reportes de resultados de pruebas estatales). Luego verá los reportes de resultados de las CAASPP disponibles para su hijo/a en inglés o en otro idioma, si está disponible. Haga clic en el idioma deseado y verá el reporte de ELA y de Matemáticas.

El Reporte de Resultados del Estudiante muestra las calificaciones de ELA y matemáticas de su hijo/a. Incluye un nivel general para cada materia e información sobre el desempeño de su hijo/a en diferentes áreas. Los estudiantes de grados cuatro a ocho que tomaron el examen en años pasados también verán las calificaciones anteriores para que pueda ver el progreso de su hijo/a cada año.

Para obtener más información sobre las calificaciones de su hijo, visite la nueva página web para padres llamada Starting Smarter, disponible en <https://www.ca.startingsmarter.org/>. Este sitio incluye:

- recursos para ayudar a comprender los resultados en los informes de calificaciones de los estudiantes
- Acceso a preguntas de prueba de muestra y pruebas de práctica.
- Recursos sin costo para apoyar el aprendizaje
- Una guía para conferencias de padres y maestros.

En nuestro distrito, los resultados de estas pruebas son solo una forma de ver qué tan bien están progresando nuestros estudiantes. Utilizamos los resultados para encontrar áreas en las que los estudiantes se desempeñan bien y áreas en las que pueden necesitar más ayuda. También es importante saber que los resultados de la prueba no se utilizan para determinar si un estudiante pasa al siguiente grado.

Nota: Si su hijo tomó la prueba CAST, los resultados se le proporcionarán a fines de otoño.

Si tiene preguntas o inquietudes, llame a la oficina de la escuela de su hijo/a para concertar una conferencia con el maestro de su hijo/a o el/la administradora de la escuela.

Atentamente,

Jim Symonds
Assistant Superintendent of Educational Services

ADMINISTRATION

JOHN W. PAPPALARDO, Ed.D., *Superintendent* • **JIM SYMONDS**, *Assistant Superintendent, Educational Services*
JOYCE YEHL, *Assistant Superintendent, Business Services* • **ROSS PERRY**, *Assistant Superintendent, Human Resources*